

El futuro del riego ¿Ya está aquí?

EL MP Rotator

Una nueva
forma de riego

El nuevo I-35 Sierra

Lo último en
turbinas de Hunter

La preservación y la innovación están echando raíces para mañana, empezando desde ayer.

Todos estamos de acuerdo en que el pensamiento "Blue" ha llegado para quedarse. Por primera vez, la industria requiere hoy una formación y un compromiso renovado a medida que aumenta la sequía y los problemas con el agua. La preservación y la innovación son los santos y señas, y ya no es posible retroceder.

Tanto el programa WaterSense de la Environmental Protection Agency (EPA) de EEUU, diseñado para favorecer el ahorro del agua, y la Irrigation Association (IA), cuya visión proactiva desde 1949 ha promovido la preservación del agua a través de un riego eficiente, van muy por delante. La Smart Water Application Technology (SWAT) de la Irrigation Association es un plan nacional cuyo fin es lograr un gran ahorro de agua de riego gracias a la innovación tecnológica y a prácticas de gestión. Según Andrew Smith, director de asuntos exteriores de la Irrigation Association, CIC, CID, CLIA, están soplando vientos de cambio.

"La gente ha estado haciendo algunas cosas de la misma manera durante treinta años y está cómoda haciéndolo así. Pero esos métodos no necesariamente funcionan hoy." Smith acentúa que hay que animar a los verdaderos stakeholders, como los contratistas paisajistas y los instaladores de riego, a que se suban a bordo. La actitud actual se mueve no sólo por el nuevo conocimiento sino por una creciente toma de conciencia.

Continúa en la página 3

THE
backpage
Lo más destacado
de la muestra de la IA



A Z U L
N U E V O

E S E L
O V E R D E

Su Boletín Azul ya está listo.

¡A llá vamos! en Hunter Industries nos complace presentar el nuevo aspecto, nombre y dirección de nuestro boletín informativo, nacido de nuestra dedicación para preservar el agua. Anunciamos la publicación trimestral Blueprint, el boletín azul.

Verán, estamos comprometidos con el concepto del azul, y a proporcionarle artículos oportunos, concluyentes y que implican. En definitiva, más ayuda para mantenerle a la vanguardia en cuanto a productos y conocimientos. El Blueprint refleja la nueva actitud en el entorno actual de la industria y la sensibilidad azul de Hunter, que verá repetida en todas partes. No sólo en nuestra pasión por desarrollar nuevos e innovadores productos, sino también gracias a herramientas y materiales que faciliten su trabajo.

Fíjese, por ejemplo, en ideas tan novedosas como nuestro Medidor Azul. Acaba de presentarse en el catálogo 08/09 de Hunter, y describe para profesionales como usted la eficacia del riego de cada producto Hunter (por supuesto, siempre teniendo en cuenta que la instalación sea correcta). Con gráficos bien diseñados y sencillos, el Medidor Azul le proporciona la información necesaria para que usted pueda tomar las decisiones adecuadas acerca de productos, opciones y accesorios. También incluiremos artículos sobre la dirección que toma la industria, productos nuevos y actuales de los que quizás no haya oído hablar, y ofertas especiales que le interesa conocer.

El azul, como es obvio allí donde mire, es el color del futuro. Como dijo Lance Elliott en nuestro artículo principal, el mensaje que dan los medios de comunicación es que el azul es el nuevo color del movimiento medioambiental. Lo mejor de todo es que nosotros estamos justo en la vanguardia, el lugar que nos pertenece.

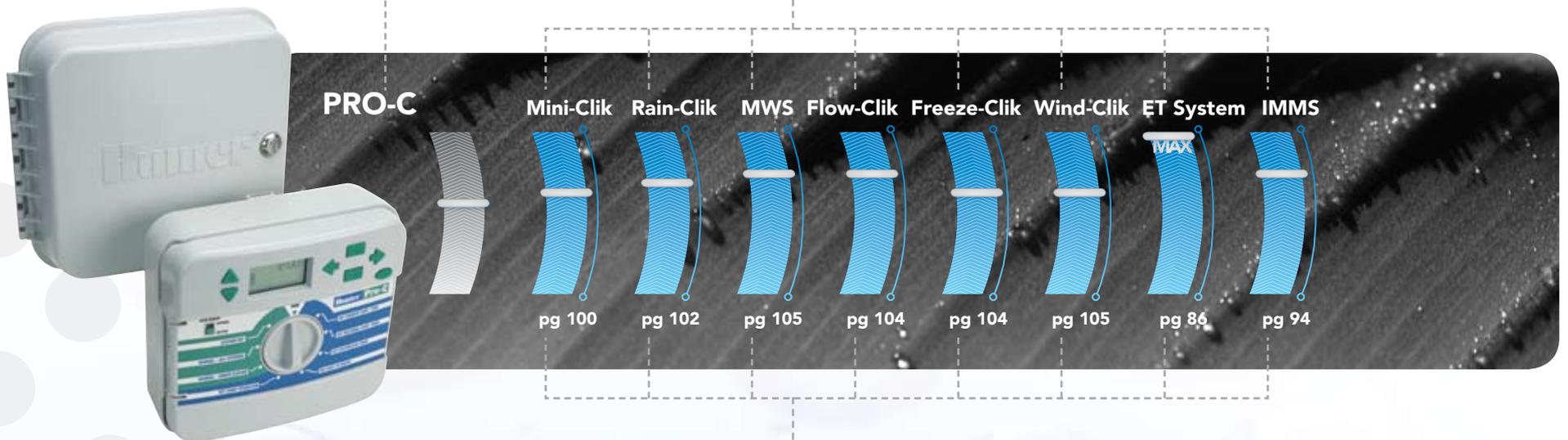
Piense en el Blueprint como un recurso viable más, diseñado para formar y aclarar dudas gracias a una información específica. Vaya con la corriente y si tiene alguna duda, mire su Blueprint. >>



Ya está disponible el
Catálogo Hunter
2008 - 2009

¿Qué es el "Medidor Azul?"

El primer medidor gris indica la clasificación azul autónoma del producto principal. Por ejemplo, el Programador Pro-C. Cada uno de los medidores azules verticales que siguen hacia la derecha representa un accesorio opcional e indica cómo puede mejorar su índice azul.



La mayoría de los productos tienen opciones o accesorios de acompañamiento que recomendamos para ayudarle a obtener el máximo ahorro de agua. Para una referencia rápida, busque el número de página debajo de cada accesorio. ¡Conviértase al azul!

Nuevos Productos para 2008



MP Rotator



Turbina MPR40



Toberas difusoras
de arco ajustable



Toberas azules



RZWS (Sistema de riego
de zonas de raíces)



I-35 Sierra



Línea de goteo
para jardines

Conservation and Innovation

Continued from page 1

“El rumor en prensa y en Internet, incluyendo la revista Time,” según Lance Elliott, jefe de marca de Hunter Industries e instalador de riego durante

“Hunter ha abarcado el concepto azul a través de su iniciativa,” dice Elliott. Explica que ideas tan innovadoras como el Medidor Azul, que debutó en el avanzado catálogo Hunter 08/09, representan el nivel de eficacia de riego para cada producto Hunter (teniendo en cuenta que la instalación sea correcta). Este recurso utiliza gráficos fáciles de comprender que ayudan a los profesionales del riego a tomar decisiones acertadas. Al seleccionar opciones o accesorios específicos, diseñadores e instaladores pueden mejorar la eficacia de cada producto de riego.

“En última instancia, el abastecedor de servicio o el instalador son la ventana a la industria del consumidor,” dice Andrew Smith. “Vamos a necesitar cada vez más profesionales cualificados que entiendan y puedan comunicar la ciencia del riego.”

Smith cree que además vamos a ver cada vez más el uso de agua reciclada.

“Simplemente no tendremos que usar el agua destinada para beber o para el riego.” Según la EPA, solamente la mitad del agua de riego que se aplica es utilizada con eficacia por las plantas, derrochándose gran cantidad debido al exceso de riego o que éste se dirija a las estructuras no vegetales del jardín, a escorrentías y a infiltración profunda.

Elliott, apasionado por la filosofía azul de Hunter, aclara el amplio enfoque de la empresa a las ofertas de productos.

“Nuestra postura es que todos los productos de riego funcionen juntos en una unión, no sólo que cada producto sea inteligente por su parte.” Elliott explica que, al contrario que empresas que se inclinan por un solo producto, Hunter cree que la solución es más sofisticada y multidimensional.

Andrew Smith tiene una opinión similar: la gente piensa que un programador “inteligente” es la solución absoluta. Pero no hará bien su trabajo si los fundamentos son incorrectos, creando un sistema vulnerable al fracaso.

“La tecnología basada en la demanda sólo funciona cuando se acompaña por distancias y disposición adecuadas entre aspersores y una buena capacidad hidráulica”. En lugar de eso, lo que necesitamos es un sistema integrado. Predice que se producirán más cruces tecnológicos con la industria de la informática. “Ya estamos

En la perspectiva de más legislación, va al grano. “Tenemos la opción de estar en la mesa o ser parte del menú.”

de caudal. Shoup dice que se mide tanto el clima como el consumo (la cantidad de agua que de hecho se está usando) por estación. Estamos integrando más datos de clima y caudal en los sistemas centrales.

“Mientras estas tecnologías van madurando, se propagarán a través de nuestra gama de productos en cada nivel,” añade Shoup. “Escogemos lo que funciona de los grandes sistemas de control central de manera que las tecnologías no sólo sean exclusivas para los sistemas de élite. Se espera una microtecnología más perfeccionada.”

Acerca del futuro de la industria y de la aceptación de la preservación del agua, Warren Gorowitz, CLIA, jefe de ventas de producto de gestión de agua nacional del distribuidor

viendo sistemas GPS que se utilizan con regularidad, especialmente en el riego de sofisticados campos de golf. La precisión es mucho mayor”.

En relación al programa de la EPA WaterSense, Gene Smith, PE,CID, y jefe de producto de Hunter Industries, piensa que ha tardado mucho tiempo en llegar.

“Es lo que hay que hacer,” dice. “Envía el mensaje antes de que sea demasiado tarde. La EPA ayuda a las industrias a operar y funcionar de una manera sostenible para el medioambiente.” Es de la opinión que los productos que aplican el riego de manera eficiente estarán aquí durante mucho tiempo.

“El futuro del riego continuará centrándose en productos basados en el clima y en la introducción de sensores,” dice Smith.

Dave Shoup, jefe de producto de sistemas centrales en Hunter Industries, ve cómo aumentan en importancia productos como el ET System y otros tipos relacionados (cualquier sistema de control sensible al clima que averigüe los cambios del tiempo y se ajuste a ellos), con un reembolso directo para los instaladores.

“Ahorran tiempo y esfuerzo instalando un sistema como éste porque no tienen que hacer ajustes continuos y además mantienen el cemento seco.”

Otra tecnología que se ha trasladado desde los sistemas grandes a los más pequeños es la medición

Ewing, dice que este año se ha producido un cambio dramático.

“Ha aumentado el interés en clases de preservación y gestión del agua,” dice Gorowitz, quien cree que la formación es el futuro. “El consumidor medio es más consciente porque paga las facturas, pero la gente no se da cuenta de la cantidad de agua que se desperdicia,” explica Gorowitz, quien lo estima entre un 50 y un 80 por ciento del uso.

“Nuestra industria está amenazada,” dice, “si no respondemos, no tendremos alternativa.” En cuanto a la perspectiva de más legislación, va al grano.

“Tenemos la elección de ser comensales o por el contrario ser parte del menú.”

“Nuestra industria tiene la responsabilidad de ser una buena administradora de un recurso del cual gozamos de su uso sin restricción,” dice Andrew Smith. El mensaje es que los usuarios finales puedan mantener un jardín próspero, ahorrar dinero y utilizar menos agua, y eso es un resultado positivo para todos.

“La gente también tiene la necesidad de valorar un espacio verde saludable,” añade, especialmente en zonas urbanizadas. “El efecto refrescante es sorprendente.”

Los espacios verdes regulan la calidad del aire y del clima, reducen el consumo de energía minimizando los efectos del calentamiento de las superficies pavimentadas, recargan los suministros de agua subterránea y protegen lagos y arroyos de escorrentías contaminadas. Un mantenimiento apropiado de los jardines también reduce el filtrado de nitrato del suelo en el suministro de agua y reduce la escorrentía de agua de la superficie, manteniendo el fósforo y otros agentes contaminantes fuera de las vías fluviales.

Con la EPA implicada, Smith cree que habrá más estandarización de la industria y etiquetado de productos. “Dicho esto, esperamos que nada de esto reprima la innovación,” dice. “Las especificaciones deben centrarse en resultados y funcionamiento. Cómo llegar depende de usted.”

“Alguna gente siente la necesidad de justificar el uso del agua,” Smith continúa. “Deberían estar orgullosos de usarla, y de hacerlo inteligentemente. Si utilizan agua reciclada, mejor aún.”

Una cosa está clara: como compañía global, Hunter seguirá estando a la cabeza en tecnología de preservación del agua, comprometidos a ser parte de la solución.

Al final, en realidad de eso se trata. >>

Retorno del arco automático: Vuelve al arco original independientemente de donde gire la torrecilla.

La tobera de tres puertos ofrece tres niveles de riego de precisión.

Funcionamiento de círculo completo y parcial en una sola turbina, para reducir el estoc.

El mecanismo de accionamiento que no se desforra permite que la torrecilla gire sin provocar daños.

La entrada de 1" es perfecta para actualizar instalaciones comerciales actuales.

Ver vídeo en el sitio Web

www.HunterIndustries.com/SierraVideo

El nuevo I-35 Sierra: una distribución a la altura.

El I-35 Sierra es una unidad "todo en uno" que ofrece lo último en tecnología de turbinas comerciales de 1". Ya sea para distancias cortas o largas, este producto tiene un rendimiento impecable. Con el I-35 Sierra, hemos cogido nuestra tecnología de turbinas probada y contrastada y la hemos mejorado con cualidades verdaderamente innovadoras. Usted obtendrá la mejor potencia de riego para instalaciones comerciales y de ocio con una distancia máxima entre 15 y 21 metros.

La tecnología FloStop™ simplifica su trabajo.

Desde su tecnología FloStop patentada a su diseño de tobera de triple puerto, a este producto le fluyen las ventajas. Con la electroválvula FloStop puede poner en marcha el riego y apagarlo desde la unidad, así como ajustarla con precisión mientras la turbina esté en funcionamiento.

Las características abundan, reina la innovación.

Encontrará características como el retorno del arco automático, que vuelve al arco original dondequiera que la torrecilla gire. La tobera de tres puertos, que triplica su eficacia con tres niveles de función de riego preciso. El funcionamiento de círculo completo y parcial en una sola turbina, que ayuda a reducir estoc. El mecanismo de accionamiento que no se desforra, que permite girar la torrecilla sin causar drenaje. También obtendrá la mayor altura emergente, y finalmente, la entrada de 1" que facilita actualizar las instalaciones comerciales actuales. El I-35 Sierra: deje que actúe para usted. >>

¿Necesita cambiar una tobera? Con la turbina I-35 Sierra de Hunter es fácil. Apague el riego con nuestra tecnología FloStop™ mientras la turbina está funcionando. Sólo tiene que sacar la actual tobera y reemplazarla. Con un giro de la llave Hunter, se vuelve a poner en marcha el riego.

¿En qué estaban pensando?



Ver para creer.

En una llamada de servicio hecha recientemente, un instalador descubrió la siguiente conglomeración de gran creatividad saliendo de un edificio de nueva construcción a un ángulo de 45 grados (en orden de aparición):

- 1: Una tubería de cobre de 3,8 cm saliendo de la pared de ladrillos
- 2: Reductor de cobre de 3,8 a 1,9 cm
- 3: Reductor de cobre de 1,9 a 3,8 cm
- 4: Empalme de polietileno de 1,27 cm
- 5: Conector de polietileno de 2,5 cm
- 6: Electroválvula esférica
- 7: Tubería de polietileno de 2,5 cm hacia el interior del suelo

Esta poco atractiva mezcla se introducía bajo tierra alrededor de 1 metro desde el edificio. La presión del sistema del interior del edificio era de 4,8 bares, con todo debido a las restricciones colocadas en el sistema de tuberías, los aspersores apenas podían regar. Imagínese. >>



TECNOLOGÍA FLOSTOP™



Descubra un chorro de ventajas con el MP Rotator de multichorro.

Ver vídeo en el sitio Web

www.HunterIndustries.com/MPRotatorVideo

En el reino de productos nuevos, el MP Rotator va en cabeza. Esta turbina multichorro eficaz con el agua se ajusta a cualquier difusor Hunter convencional o adaptador fijo Hunter. También hace una pareja perfecta con el aspersor MPR40—diseñado específicamente para el MP Rotator y suministrando juntos un rendimiento óptimo a 2,75 bares. En realidad, creemos que el MP Rotator es una muy buena noticia para el mundo del riego.

Un producto azul se mire por donde se mire.

El MP Rotator transforma a cualquiera de los mencionados en aspersores de alto rendimiento y baja pluviometría. Verá que sus chorros múltiples permiten una aplicación uniforme del agua.

Lo mejor es que el MP Rotator también reduce considerablemente las escorrentías y el gasto innecesario de agua, usando alrededor de un 30 por ciento menos de agua. En nuestro medioambiente orientado a la preservación, esto es verdaderamente significativo. Aún más, la pluviometría uniforme del producto funciona con cualquier arco o radio.

Calidad probada y cobertura triplicada.

Aunque es nuevo en el riego de jardines, el MP Rotator se ha probado durante unos veinte años en duras condiciones agrícolas. El resultado es un producto recomendado de alta calidad. Este producto también le permite triplicar el área cubierta por zona: el sistema utiliza menos electroválvulas y estaciones de control, así como menos tuberías, cables y trabajo. Esto se traduce en costes más bajos de instalación y ofertas que aportan beneficios crecientes para los instaladores. Y mientras que el coste de una sola turbina MP Rotator es algo más alto que el de un difusor, el coste total del sistema es de casi un 25% menos gracias al ahorro en material y trabajo.

Rendimiento centrado, características ganadoras.

Entre sus otras ventajas, el MP Rotator ofrece excelente resistencia al viento con chorros compactos de potencia y excelente riego para zonas cercanas, menos vaporización a presiones mayores y más eficacia de riego en pendientes. Desde su diseño patentado "double pop" a su filtro de entrada extraíble, las ventajas abundan con la nueva turbina MP Rotator.

El MP Rotator está disponible en dos gamas paralelas de 12 modelos cada una. Una tubería roscada hembra para vástagos roscados machos convencionales, que compone cerca de un 90 por ciento de todas las unidades vendidas, y una tubería roscada macho para adaptarse a vástagos roscados hembras.

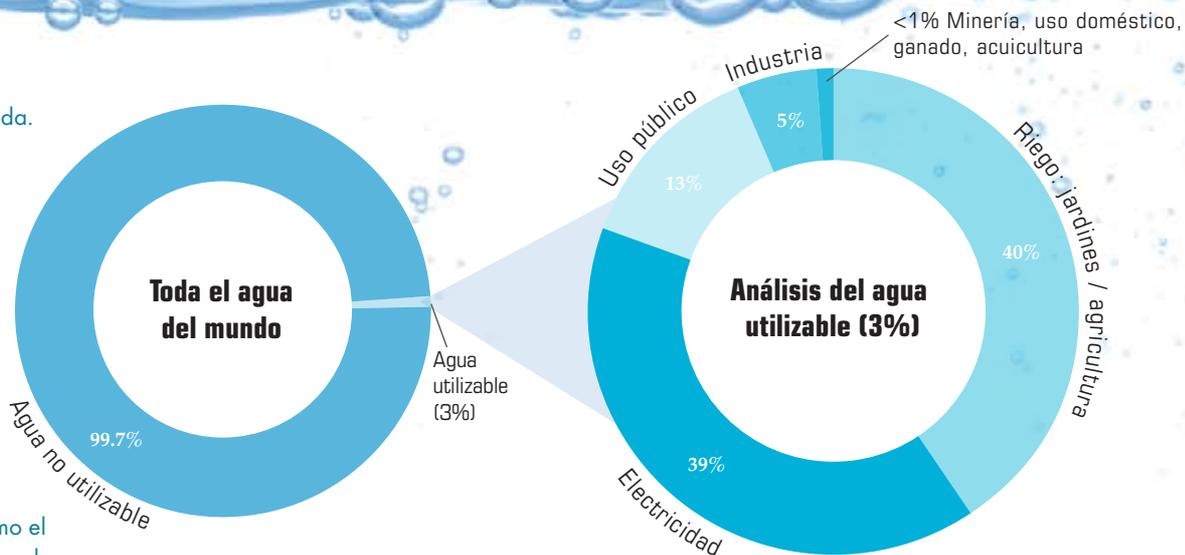
El MP Rotator funciona como un aspersor de rendimiento inmejorable, un dispositivo de preservación de agua y una herramienta de diseño todo en uno. Se podría decir que es un paquete del que fluyen las ventajas. >>

Agua, agua por todas partes...¿O no?

El agua dulce es un recurso que se debe proteger y conservar. ¿Sabía que del suministro de toda el agua del mundo, el 99% no es usable por los humanos? Así es: el 97% de toda el agua está en los océanos. Del 3% restante que es agua dulce, alrededor del 69% está en glaciares y las capas de hielo, principalmente en Groenlandia y en la Antártida. El resto es sobre todo agua subterránea.

De toda el agua que hay en la tierra, solamente cerca del 0,3% está contenida en ríos y lagos, que es donde se encuentra la mayor parte del agua que utilizamos en nuestras vidas diarias. ¡Sólo el 0,3% de toda el agua de la tierra se puede utilizar por los seres humanos! De esto, separando las extracciones salinas, el análisis del agua usada por los humanos es de la siguiente manera:

En los Estados Unidos, el uso doméstico para riego es de aproximadamente un 30% de toda el agua usada, y podría llegar al 60% en los picos de demanda y en las zonas secas que requieren más riego. Es por ello que somos diligentes en cuanto al ahorro de agua tanto como podemos. Desde productos y técnicas orientados a la preservación, tales como el ET Weather System, a los sensores y a otra tecnología, siempre estamos buscando maneras de ahorrar agua. >>



Fuente. Ministerio del interior de los EEUU / Estudio geológico de los EEUU**
En fecha 2000. Los datos de 2005 no estarán disponibles durante algún tiempo.

Hunter Industries Incorporated • The Irrigation Innovators
1940 Diamond St. • San Marcos, California 92078-5190 • USA

Para añadirle o quitarle de nuestra lista de correo,
envíe un correo electrónico a News@HunterIndustries.com.

THE backpage



En la muestra de la IA llovieron los elogios.

El veredicto ya está aquí.

La muestra internacional de la Irrigation Association, que tuvo lugar en el centro de convenciones de San Diego del 9 al 11 de diciembre, tras varios días de clases relacionadas con la industria, fue todo un éxito. El stand de Hunter Industries recogió y reflejó su nuevo aspecto con impactantes

fotografías de grandes dimensiones recogidas del nuevo catálogo 08/09. La presentación también incluyó una sesión continua de video en televisión de pantalla plana que expuso la filosofía azul integral de la empresa. A fin de cuentas, el mensaje y las imágenes se ofrecieron con los innovadores y refrescantes gráficos de Hunter unidos a su sensibilidad azul. Tanto en la muestra como en el stand los visitantes fueron muy numerosos. Aún mejor, la respuesta a los productos y tecnologías de Hunter fueron muy positivas desde todas las perspectivas. >>